

Anpao Kin

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi." -- Luke 1. 78.

VOL. XIX

FOREST CITY, SO. DAK., JULY, 1903

NO. 5

ANPAO • KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. H. Hare, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ognā yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kaxpāpi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpāpi wanji sam okise. Ieupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabvapi māxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani elowa kta.

Opetonpi kta wowapi biyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na biyukiyapi ca, wowapi ojūhā akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyāgubuyampi qa wico-ran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihī yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiye waxte beca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin. qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin ieupi qa sanm wicaxa tokeca wicayupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

Sioux Falls, S. D.

June 26, 1903.

Hekta Convocation el takuku iwoglakapi kta kalnigapi qon, tokša Convocation econpi kte cin el, ake ieupi kta, na ihukuya eyapi kin nakun yuha iwoglakapi kta blaotanin kta wacin:

1. The Christian way of giving vs. the old custom of making presents.

Christian wakiciyupi kin na otukicibanpi kin itokeca he?

2. Should men attend more than one service on Sunday?

Anpetu wakan eca wicaša kin wancana wacekiye hipi kin isanpa econpi kta iyececa he?

3. The attitude of Christian Indians towards dishonesty and ungodliness in their midst.

Lakota wicagna woowotanla šni, na Wakantanka awacinpi šni kin on Christian kin tokel opiiciyin kta he?

4. Indians and Disease.

Lakota oyate na Wicowayazan (Wicokuja).

5. Support of the Ministry.

Wicaša Wakan wicakicajujupi kin.

6. The relation of our Men's societies and our Women's societies to the Church.

Wicaša omniciyepi kin, na Wiuyan omniciyepi unkitawapi kin Okolakiciye wakan eciyatanhan itokecapi he?

7. The importance of encouraging the children to attend the services of the Church with their parents.

Wakanbeja kin atkukupi na hunkupi kin ob Wakan cekiyapi el hipi kte cin on tokel iyececu he.

Tokin taku kin lena Convocation opapi iyohila ksabyahan yawaxteya iwoglakapi kta ca iglu-wiyeyapi nin ecanmi.

W. H. HARE.

ABLEZA PO!

Niobrara Deanery on Convocation kin he tokata Aug. 21st kinhan econpi kta yaotaninpi kin, heon St. Andrew Sunkakiciyapi etanhan Provincial Chapter kin he Convocation icunhan Ataya omniciye econpi kta ca le on yaotaninpi. Hecel tona opapi etanhan Convocation el hipi kin omniciye kin le opapi kta e iglu-wiyeyapi wašte; nahan wanna kohanna Chapter iyohila yamni kalniñ yapi kta wicayustanpi kta.

E. Ashley,

Provincial Chapter Itancan

Lecala Nawizikicizapi wakpala ekta Chapter of the Holy Name el, June 11 na 12 itayetu kin Provincial Chapter omniciye econpi kin eciyatanhan taku kin lena yustanpi.

1. Convocation ekta Prov. Chapter mniiciyin kta ca oyasin el hipi kta cinpi kin on Wicayuhica Committee wan kalnigapi. Hena leepi:

SANTEE CHAPTER ETANHAN—

John Ross,
Joseph Chapman,
Eugene Hoffman.

YANKTON CHAPTER ETANHAN—

Philip Ree,
Joseph James,
John Istamaza.

Cheyenne Agency Chapter kin hena etanhan:

ST. STEPHEN'S CHAPTER—
Eugene Standing Bull
Samuel Smiley
Thomas White Horse

EMMANUEL CHAPTER—
Chas. LaPlant
Joseph Zuyala
William Taceji Sapa

CANPA WAKPA OALETKA—
Chas. Blue Horse
Eugene Mato sapa
Bennett Cook

ELANDREAU CHAPTER ETANHAN—
Peter Thompson
David Weston
Isaac West

Hehan Provincial Chapter omniciye el taku kin lena iwoglakapi kta kalnigapi:

1. Sunkakiciyapi kin le tona opapi kin tokel iyotan Wicaša wakan owicakiyapi wašte he?

Geo. G. Laurence tokaheya cajeyatin kta.

2. Wicaša wakanpi kin hena tokel iyotan Sunkakiciyapi kin le okiyapi kta he?

John Ista maza tokaheya cajeyatin kta.

3. Sunkakiciyapi opa, wanji icimani un kinhan tokel un kta he?

Thomas Arrow tokaheya cajeyatin kta.

4. Sunkakiciyapi opapi kin tokel opiiciyapi kta he?

Rev. J. Goodteacher tokaheya cajeyatin kta.

5. Wakan cekiyapi can Sunkakiciyapi opapi tokel wawokiyapi kta iyececa he?

Daniel High Elk tokaheya cajeyatin kta.

6. Chapter omniciye econpi eca tokel iyotan iyokipiya econpica he?

Eugene St. Bull tokaheya cajeyatin kta.

WOTANIN IKCEKA

May 28, he ehanl Cankpeopi wakpala opaya, Siha Tanka tati-ošpaye wicaktepi qel wokiksuye inyan wašte eglepi. Inyan kin lila tanka na el wicacaje oyasin wagopi, na on mazaska opawinge zaptan yusotapi. Eglepi kin ekta wicaša ota oksantanhan el ahi, Lakota wašicun koya, na ekta Wazihanska woglagšipi na woglaka. Wakinyan Peta wica-

heala, na Joe Mahpiya Heton he-na nakun woglakapi.

May wi ihanke ekta tuktaktel lila minitan tankinkinyan na on wicaša ota minin ŋapi, na woyuha mazaska ota kipiya atakuni-šni. Topika, Kas. ekta 175 nainš 200 wahecetu minin ŋapi, na nakun 200 taninpi šni, na koktopawinge šaglogan wahecetu ticola elipewicayapi, na woyuha mazaska woyawa tanka topa kipiya atakuni šni.

Kansas City ekta May wi ihanke minitan kin on wicaša ota minin ŋapi, na woyuha mazaska woyawa tanka yamni kipiya atakuni šni, na wicaša koktopawinge wikcemna nonpa ticola elipewicayapi.

Des Moines ekta May wi ihanke minitan kin on wicaša koktopawinge šakpe ticola elipewicayapi, na woihangye tanka on wicaša ota akilian ŋapi kta iteka.

June 1 ehanl Gainesville, Ga. ekta tateyanpa yunkan wicaša opawinge wanji sanm iyeya wicakte na tipi ota ihangya.

United States kin Danish Islands opeton cinpi na kuwapi qon he wanna okihipi kte šni tanin. Tawapi kin wiyopekiyapi kta sutaya wicalapi šni kin he on.

United States Panama canal opetonpi kta kuwapi qon he wanna okihipi kte šni selececa tanin. Mazaska woyawa tanka wikcemna topa iyopeyapi kta ca Colombia oyate ob yustanpi kta selececa, tka aksaka Colombia oyate kin tehan wicalapi šni kin on United States he ayustanpi na makoe teca wanji kagapi kta naceca.

President Roosevelt makoe tankaya omani na otonwe ota ekta woglaka yunkan oyate iyo-wicakipi selececa on ake Tunkan-šilayapi kta ca glañnigapi kta wicaša ota iyukeanpi.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

July w i kin

- 5. Yamni iyohakab Anpetu Wakan itopa..... To
- 12. Yamni iyohakab Anpetu Wakan izaptan..... To
- 19. Yamni iyohakab Anpetu Wakan isakpe..... To
- 25. St. James, Wahošiyepi kin..Ša
- 26. Yamni iyohakab Anpetu Wakan isakowin..... To

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kla:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

WOWICALA KIN.

Wowicala kin he taku he?

Wowapi Wakan kin el wowicake akan Christian Okolakiciye Wakan kin kağapi kin hena peelyela oyakapi wan heca.

Latin woeye tukte wanji etanhan caje, wowicala, he icupi, na on tokel kapi he?

"Credo" eyapi qon he etanhan, na on "wicawala" kapi.

Wocekiye Wowapi kin el Wowicala kin he okağe tonakeca yukan he?

Nonpa; Wahošiyepi Tawowicala eciyapi kin he, nahan wanji Nicene Wowicala kin eciyapi sa kin he.

Toka ca tokaheya kin he "Wahošiyepi Tawowicala" eciyapi he?

Wahošiyepi tawowapi kin el

woonspe taninyan he cin hena el opa kin heon, na St. Paul na St. Jude "wicoie on zaniyan unpi", na "wowacinye ehanma wicaša wakan wicakupi qon", 2 Tim. 1: 13 na Jude 3 el cajeyatapi kin, hena ee kin he coğanglapica šni kin he on etanhan.

Tukteltanhan wowicala kin icupi he?

Wahošiyepi qon ni unpi qon echantanhan Christian Okolakiciye Wakan kin ikeeya i qon he okiciyakapi na ogna wicalaya unpi.

Christian Wowicala kin he tuktel tokaheya wowapi el kağapi ca iyeunyanpi he?

Ignatius tawowapi (A. D. 69) kin hel Wahošiyepi Tawowicala kin Wocekiye Wowapi kin el tokel kağapi kin ataya kinil iyececin kağapi iyeunyanpi.

Ignatius he tuwe he? na tonwel ni un tka he?

He St. John waonspewicakiye qon wanji ee, na Wahošiyepi qon he Christian Wicaša Wakan owe kin el opakiya keyapi. Omaka 69 qon ehanl Antioch el Bishop kağapi, na omaka 107, nainš 115, qon ehanl Rome ekta tawowicala kin on ktepi.

Jerusalem, na Antioch, na Ephesus, na Alexandria, na Rome hena iyohila ektakta Okolakiciye Wakan kin wowicala yuhapi ca wowapi el hecel unyawapi; tka wowicala wan iye yuhapi qon he Wahošiyepi Tawowicala eciyapi kin he ee he?

Ho; Okolakiciye Wakan kin ošpaye oyasin okiwanjila wahecetušna wowicala yuhapi, tka eyaš Okolakiciye ošpaye kin hunli wowicala kin yuhanskeya kağapi, cankelaka ijehan wokiciyag unpi šni kin he on etanhan, na taku ikeeya i ece on okiciyakapi canahanšna kin he owotanla hee šni oyakapi ececa kin on etanhan Okolakiciye ošpaye iyohila el tokelkel wowicala kin yuhapi qon hena oyasin cikeiqayela kicitokeca.

Kicitokeca qon hena tonweltu, na tuktelu ca yuokiwanjilapi he?

Bythinia makoce kin el, Nice ekta, A. D. 325, qon ehanl tokaheya Ataya Omniciye Tanka yuhapi qon he ekta woyušan qon he wanji ee.

Hel hecel yušanpi kin on etanhan Nice ekta Omniciye Tanka qon iye Christian Wowicala kin kağapi eyapi kinhan he wowicake he?

Hiya, awicakehan wowicake šni. Omniciye Tanka qon he ekta Bishop hipi qon hena Wowicala kin tokaheya kağapi šni, tka ee wayuotanin škanpi ececa, iyohila iye Okolakiciye ošpaye tawa kin el otokaheyatanhan najin tokel wowicala kin yuhapi tka qon he oyaka, na heceglala.

Toka ca Nice ekta Omniciye

Tanka qon he taku tanka hea, na onalion wašte yawapi he?

Wahošiyepi tapi na iyohakab Okolakiciye Wakan kin tokaheya Ataya Omniciye Tanka yuhapi qon hee kin he on, na ekta Christian wowacinye kin el on wicani kta wowicake ihankeya wakan-taya kin, Itanean Wašte unkitawapi kin He Wakantanka Ee kin, he iwoglakapi, na on tokel wonspe cin yušanpi qon he on etanhan.

Tuwe ca omniciye qon he wicayuwitaya, na taku on etanhan eceon he?

Rome ekta Christian Emperor (Ataya Itanean) tokaheya, Constantine eciyapi, qon he Bishop ota, na wicaša okinihan toktokeca hecel ikekiyapi kin on wicayuwitaya, na Egiypt makoce ekta Presbyter (Wošna Kağa) wan Arius eciyapi, na Alexandria etanhan qon he Christ awicakehan Wakantanka heca šni keya, na otokahe wanica šni, na Wakantanka Ateyapi kin Iye Christ kağa, na Ateyapi kin kici okiwanjila šni keye qon on waakini-capi kağe qon he iwoglakapi na yušanpi kta ca on wicayuwitaya.

Waakini-capi qon he tokel yušanpi he?

Wowapi Wakan kin el tokel eyapi kin he, na Okolakiciye Wakan kin ataya tokel wowicala yuke cin hena oyakapi kin on; tona omniciye el opapi kin hena oyasin Okolakiciye Wakan ošpaye etanhanpi kin hena el tokel otokaheyatanhan wicalapi, na on spewicakiyapi qon hena oyakapi na ogna woyušan kağapi.

Omniciye qon tohanyan škanpi, na el opapi qon hena tona eepi he?

Wi yamni ikiyela hehanyan škanpi, na wicaša koktopawinge noupa sanm iyeya, na wowicala kin inakicijinpi kta ca on maka kin owancaya Christian aweweya unpi kin etanhanhan el ahi opapi. Bishop kinhan opawinge yamni sanpa akešagloğan el opapi, nahan nakun Wicaša Wakan tokeca lila ota, na hena ota oyate wicalapi šni kin Christian šicayawicakuwapi qonhanl el kakijapi na teliya ontonwicayapi qon hecapi.

Wakancekiya Okolakiciye Arius wicakapi šni wowicala tawa qon ogna wicalapi, na Christ He Wakantanka heca šni keyapi wanji lehanl maka kin el yukanpi he?

Ho, Unitarians ewicakiyapi kin eepi.

Toka ca wowicala yuhapi kta iyececa hea he?

Christian wowacinye kin el wowicake oahegle se yanka cin hena tona ee hea e wicaša tuwepi keša oyasin slolyapi kta ca he on etanhan.

Toka ca wakanceunkiyapi canahanšna iyena ekta Wowicala

kin he unkeyapi sa he?

(1) He Wakantanka on oholapi, na anağoptan unpi kta oglakapi woceon wan heca kin he on etanhan. (2) Wowacinye kin el taku tona oahegle se yanka cin hena ohinniyau tanyan slolya unqonpi, na eciyatanhan on ektašniyan wicaunlapi kte šni ca on okopešniunyanpi wan yuha unqonpi kta ca heon.

Toka ca he najinhan najin ece unkeyapi he?

Heceel najinpi kin on wakitan-yan unškanpi kin he, na wowacinye unkitawapi kin inaunkicijinpi kta iwinyeya unqonpi kin koya on unkigluotaninpi kta kipi kin he on etanhan.

Toka ca Wicaša Wakan na wakancekiye omniciye kin hunli Wowicala kin eyapi kta canna-han wiyohiyanpatakiya ekta itoheya iglannapi na eyapi he?

He wicahan lila ehanma, na otokahe ekta Christian unpi qon Christ Iye Woowotanla Anpetuwi kin ee e wicalapi qon he gluotaninpi kta ca on econpi sa. Anpetuwi mime kin wiyohiyanpata hinapa, na maka kin iyoyabye cin he iyeceel Christ unnağipi kin ekta iyoyabunyanpi kin He inonpa hi kinhan wiyohiyanpata tanin kta wicalapi tka qon.

Toka ca Wowicala kin unkeyapi canna-han Jesus cajeyatapi kin ekta unpatujapi he?

(1) Wowapi Wakan kin el, "Jesus caje kin el hupahu kin oyasin canpeška makagle enajin kta" eya unkokiyakapi kin he on etanhan. Phil. 2:10.

(2) Woyuonihan woceon heca, na on Christ Iye Wakantanka heca wicaunlapi kin he unkigluotaninpi.

(3) Okolakiciye Wakan kin wanna waniyetu opawinge ota hecel econpi sa, yunkan unkiš hecena woceon kin he ogna unškanpi kin on Okolakiciye Wakan otokaheyatanhan lehanyan hi-hunni kin heuntanhanpi kin he unkigluotaninpi.

Wowicala kin el "Catholic" eyapi kinhan on tokel kapi he?

"Ataya", nainš "Owancaya" hecel kapi.

Rosebud, Lit. White River.

Anpao kin:

Mitakola, hekta March 30th 1903 he ehanl Allen Yellow Bear, cinca hokšila wan tonpi, yunkan nape okazonte sakpekpe, na siha kin unma nakun siyokazonte šakpe, na siha kin unmala tokeca šni ye lo. Ho heceta. Hehanl Leslie S. D. etanhan kola Caske hanaska taku eye cin. Ito he taku tanka kiksuye weeci-yin kte lo. Wowapi wakan wicoiye kin lena wanlakini kte lo. Roma 13 na oegle 6, 7 hena wanyaka yo. Na Ohan. 2 na o. 45; Ohan. 4: o. 34-37 hena wanyaka yo. Hena el womnaye el wawounki-

yapi kte cin oyake lo, na wannaye kin el mazaska anakihmapi na telinlapi kin he wokokipe Olan. 5: 1-10 kin el oyake lo, hena wanyaka yo. Kola eya lena wanlake cin icante miwašte kte lo. Wacinyanpi kin wicohān cola kin ūa yunke ce, wowapi wakan eye qon. Tona Anpao kin nape ciyuzape lo. Nitakolapi John T. Henry.
Zak'elo najir.

Wayazan Awanyaka

Mitakuyepi:

Lehan taku wan epin kta wacin kin he lee. "Wayazanka Awanyaka" eyapi kin hee. Eya ūe en Wocēkiye oyanke wan yuhapi, na el Wacekiye wicaša wan un kinhan, he wicohān tona yuha škan kta ea econšipi. Ho, tka etanhan wanji on epin kta kin he "Wi kin le Wayazanka tona wanwicayag yahi he" eyapi kin wakin kte lo.

Mitakuyepi tanyan ableza po. Wayazan awanyaka eyapi šni, tka ee le eyapi, "Wi kin le Wayazanka tona wanwicayag yahi he" eyapi. Ho hececa kin on tohan oyanke wan el Wacekiye wicaša wan un kin he Tiošpaye kin wanji etanhan wayazan kinhan woope kin ognayan okiyakapi kta, kinhan hetanhan ohinni el wanyag i kta, na el wocēkiye econ kta. Tka iyotan tohanyan wašake šni aye qon hetanhan akuta kuwa kta. Mitakuyepi tanyan ableza po, epe cin he lecel on hepe lo. Wicaša wakan, Koška Itancan, Wawokiya he nake "Wayazanka Awanyaka" hecapi šni, tka Wayazanka wanwicayag ipi na el wocēkiye econpi kta hecapi, na he wicohān tawapi. Hececa eša le tanyan ablezapi šni kin on etanhan tohan tiyognaka nitawa kin el wayazan wan luhapi canna, ohinniyān anpetu na hanhepi koya Wacekiye wicaša un he awanyakin kta ciyakiyapi sa ye lo. Ho, tka wicohān hehanyan tawa šni ca slolkiya canke econ šni. Eyaš ee asni aye naiš sampa kuŭ ya hecinhan ableswacin kin on ohinni wanyag i sa makun wacekiya ece. Ho letanhan tanyan ableza po, na Wacekiye wicaša kin he wanyazanka wan luha tka awanniciyake šni ca heon cante šice šni yo. Eya tokša wocēkiye na wokicanpte koya yuha kiyela nanicijin kte lo.

Hehan wanna "Wayazanka Awanyaka" eyapi kin he epin kte lo. Winyan omniciye, Koška omniciye, naiš Wica omniciye yankapi kin hena etanhan "Wayazanka Awanyaka" hecapi kta ea on wicakagapi. Ho hena tuwa wayazan kinhan el unpi na tanyan awanyakapi kta, tohanyan asni šni kin hehanyan el škanpi kta. Icin wayazan kin he taku

econ kta okihi šni echantanš hena ecakiconpi kta iyececa. Ho, omniciye yampi kin tanyan ableza po. Tohan omniciye canna el "Wayazanka Awanyaka" beca wanji hi na wayazan tona kiya yankapi oyake, na he nake on mazaska nicilapi sa, tka itokab otohanhan hena awanwicayaka hecinhan he omniciye itancan kin iyunga iyececa. Hehan Wayazan wan omakice etanhan mazaska on okiyapi kta hecinhan, wancag taku cin kinhan on opekicatonpi wašte, naiš woyuha ca muakiyapi kta echantanš iyececa aiglusol šipi iyececa. Icin wayazan wan tuktektel omniciye etanhan tantanyan owicakiyapi keš onšilapicapi šni sam igeya šna wicagapi, canna eya hececa wicakiša yankapi na on cante šiligiya, nakon titakuyepi kin on aiyakunpi sa.

Ho, lecel mitkuyepi taka iynha tanyan ablesya econqonpi kinhan unkiwaštepi kte lo.

William Lee.

Hokiyuŭloka Wakpala etan.

Anpao kin:

Cinye, taku wašte na is šicaya keš olaka qon heon ito le omiyecilakela kta. Ho. Ito tokaheya, lehanl taku oyasin tokeca aya seleececa, na on mitakola wanjikji ligila hein nagwakapi canke cante mayagnaškinyanpi; na on toketuya keš uwakiti kta. Taku wanjila he onawagwakun kta epin kte šni ye lo. Ito tokaheya lececa keš ecanmi. Lakota, Sioux Nation, ewicakiyapi kin taku wicohān tona waštešte yuhapi kin he nala keš pahih ikiyeupi, na hehanl is Wašicun ska kin tawicohān tona waštešte yuhapi kin hena eeala pahih ieuipi na ptayela paowanjila iheyapi na yuha Lakota nikteciyapi kinhan opica kta sece lo ecanmi tka ye lo. Hehanl wašicun kin wicaša šniyan unkawiyaceanpi kin otapi ešaš Okolakiye wakan tantanhan on Tunkanšilayapi naunkicijinpe lo. Tohan U. S. Treasury el ikcewicaša tamazaska kin he nala kinhan wašicun kin takunni he woakiye unyuhapi kte wanice ešaš Okolakiye wakan tona wicakeciilapi kin hena onšilunlapi kta ca taninyan he lo. Ho hececa.

Na hehanl kola wanjikji makaiyute inahnipi tka miš itogyepin kta nacece lo. Wicaša wanji naiš otapi ešaš wamakaškan icahyapi kta on maka oiute yuhapi kta, tka qon, hena yuptayela owanjila glepi na on waniyanpi icahyapi kta ea, heon Sec. 8 el George Crook woyušan kin, he hecetu wanlake cin heon wašicun kin tokeš eš eš eyapi šni kin, hehanyan waniyanpi makoce kahya ungluhapi keš ecanmi tka ye lo. Hehanl Half White ewicaki-

yapi kin hena mitokam maka oiute tokaheya ecanonpi kta hehapi, tka miš tuktel ounwayin cin hel mitokam tuwenni half white wanji maka icu kte šni sece lo ecanmi ye lo. Hehanl Lakota kin ecel wiuntkopi lakaš wašicun ikeca tuwela šni keš unkiyepi on mazaska yuhapi kta, wan! eeala kuwape lo. Hehanl miš lecel epin kta, mitakuyepi Lakota kin wana abeya šhi ipi na pt. icahya wacin po. Lecegle epin kte lo. Ptaptayela untipi na wancihanpi kin lo on cante iyounkišienpe lo. Ota epin kta tka, takunni wicciyokipi šni tka otaya ota on ea. Nisunkalapi wanji onšika.

Richard Lip.

Griswold, Manitoba etanhan Anpao kin:

Easter omniciye unkitawapi kin, he April 20th 1903 unyuhapi. Chief Pat Tunkancekiyana, Wašicun wakan Warden eciyapi, qa Henry Caske, oyate Warden kin unyuhapi. Owasin canteanwaštepi.

Rev. W. A. Burman, B. D. wowapi kaga, wakagege Toronto Diocese (obašpe) etanhan, mazaška opawinge sanpa wiceemna yanni sanpa šakowin sanpa kašpapi nonpa he wahowayapi. Tipi wakan teca kin he nina unciupi, qa winyan wakagege womnaye hecen nina pidannkiyapi kta ee.

Oyate unkitawapi šakowin Wicayusutapi woecon kin he dena cinpi, qa wašicun wakan kin Bishop QuAppelle etanhan wuwapi he ica, hecen iyapi, aškana Archbishop Machray England makoce kuwa, hehan Dakota oyate kin Griswold otowwe ekta unpi hena wanbdaka wacin.

Dakota oyate inyan ota icupi tipi wakan teca hecen wicohān nina wašte kin econpi kta. Tona woowotanna on wotehtehdapi qa ipuzapi kin hena wicayawaštepi ee; hena imnanpi kta.

J. F. Cox,
Wašicun wakan.

Lower Brule etanhan.

Anpao kin:

Ito lehanl wamiyeciilao-tanin kta wacin, taku epa wacin. Yunkan ito tokahaya hein Mini unkaštānpi nahan Yutapi wakan unkiyupi na Woyatke wakan unkiyupi, lena wicaša winyan maka akanl unqonpi el Christ wapaha tawa kin ihukuya wica iyecece okicize econqonpi kta keye cin, he ohinni unkiyuyapi wašte; tka lena awannicinpi šni unqonpi, na tohanl waunyazanpi nahan wašake šni unkiyuyapi can hehanl nake Wakantanka unkiyuyapi na wowacinye kin hehanl nakon unkawacinpi, nahan wanna hehan unnagipi kin ni kta

uncinpi na Woyute wakan unkiyupi uncinpi.

Ho yunkan mitakuyepi, lehanl le zaniyan wašagya unpi el unnagipi ni kta uncinpi kte cin he ohinni unkawacinpi wašte. Yunkan tokel unkawacinpi kta iyececa he. St. Luke wicowoyake 11 na oegle 1 etanhan na oegle 4 hehanyan. Icin Wanikiya iye maka akanl un qon hehan he iye wakan yeš ohinniyān Wakantanka wocēkiye eciye lo. Ito he awannicinpi wašte. Tona Anpao wanlakapi kin oyasin napeciyuzapi.

Walter Sawalla.

Fort Totten etanhan.

Anpao kin:

Mitakoda: Taku wanji unyeciāotaninpi wacin ye do. Kangi Paha, Šina ska Okodakiye unpi kin etanhan nom ūapi, qa nina woiyokišice unkiyuyapi. Unma tokaheya Feb. 28th 1903 he en ūa, Samuel Mato saniciya eciyapi, qa unma is April 8th 1903 he en ūa, he Felix Wakuwanana eciyapi.

Qa nakon April 24th 1903 anpetu kin he en, Winyan okodakiye unkitawapi wanji wayazan-ke ca nina teliya wanka e winyan mitawa kici en unhipi qa nina canteanšicapi, qa winyan mitawa kin hayake on okiya, qa Wakantanka unkiyuyapi qa "Wookiye tipi kin de kici un nunwe, qa Wakantanka oniciya nunwe" epe ye do.

Ho Anpao tona iyacupi kin iyuha wowicada unkitawapi on iyuteunwacinpi kta wacin. Unkiye iyotan wayazanka awanyaka unyuhapi tka iyopte šni. Taku on he iyopte šni kin tuwena maka akan yulica okihe šni kin he on hececa, nina ištinnma. Ho tona Anpao iyacupi owasin napeciyuzapi ye do. Nitakodapi wanji miye ye do.

Robert Little Cloud.

Anpao kin:

April wi kin icunhan Wakantanka tacanku on woope kin el omanipi onkiyeciya kta e wica omniciye wan unkiyuyapi. Wicaca wicakapi iyecece unnipi kta uncinpi. Ateunyanpi kin iye ikiyela unkaupi, na canku owotanla kin el maunniipi kta onkiyuyapi kta iwačinunyanpi. Wotanin wowapi kin el taku kin le unyecagapi kta uncinpi hecel ataya nahonpi kta. Tona eape unyankapi kin he ounpapi lo. Itancan, Geo. Decory; Iyokihe, Clement W. W. Soldier; Mazaska awanyake, James Claimont; Wamnyanpi, John W. Blanket; Wayazan awan., Jas. S. Bear; Silas S. Elk, Big Face, Marlo Sides, Ed. I. Bear, Allen L. Dog, Chas. Loafer, Chas. Blair, John E. Dog, Jesse G. Voices, Geo. D. Rogers.

WOCEKIYE WOWAPI APIYAPI QON.

RTAYETU WOCEKIYAPI WOECON KIN.

Woope tokaheya kin hanke akagapi na lecetn;

¶ *Wicaxa Wakan kin, Rtayetu Cekiyapi ca, Wowapi Wakan wicaxa kin lena etanhan, wanjɪ naɪr tona cin kin, tokaheya yawa kta: hehan ohakab taku owapi kin hena yawa kta. Tka Itancan Tuanpetu ee xni, anpetu tokeca ca, iye iyukean kin eciyatanhan, Wowapi Wakan Wicaxa kin etanhan, wancagna Itancan Tawoekiye kin eyin kta okihi.*

1. Itancan kin tipi wakan tawa kin el un: iye itokab maka kin ocowasin inila un nunwe. Hab. ii. 20.

2. Itancan, yati onnyanpi kin he wastewalaka, na tuktel mitowitan onnye cin he nakun. Psalm xxvi. 8.

3. Wocekiye mitawa wazilyetonpi kin iyecel nitokab na nunwe, na minape yugatapi kin, itayetu woŋnapi kin iyecel. Psalm cxli. 2.

4. Wowitan wakan kin on Itancan kin itokab patuja po; maka kin ocowasin cancan nunwe. Psalm xvi. 9.

5. Mii oie kin na micante taku awacin kin nitokab iyonicipi nunwe, O Itancan, Imnija mitawa, na Opemakiton kin! Psalm xix. 14, 15.

6. *Advent on.* Heon etanhan waktaya un po; tipi oyna itancan kin tohan gli kta slolyayapi ŋni, itayetu, na hancokaye, na anpao hoŋon, naɪs hihanna kinhan. Owekiniŋ ignuhala gli kinhan iŋtinma iye-aiyanpi kta. Mark xiii. 35, 36.

7. Iyopeiciya po; Malipiya Wokiconze kin wanna u ee. St. Matt. iii. 2.

8. *Christmas on.* Wanyaka yo, Wakantanka wakeya tawa kin wicaxa egna han, na iye hena ob ti kta, na hena e oyate tawawicayin kta, na Wakantanka lee cin hena ob un kta, na Wakantanka tawayapi kta. Wayu. xxi. 3.

9. *Epiphany on.* Wi himape cin hetanhan na iyaye cin hehanyan, Oyate opeya Micaje tanka kta; na tuktetu kin oyasin el, Micaje wazilyetonpi kta, na woŋnapi wan ecela: oyate opeya Micaje kin tanka kta; wicota el Itancan kin eya. Mal. i. 11.

10. U po, Jehowa iyoyanpa tawa kin el maunipi kta; unkan iye tacanku kin onspeunkiyapi kta, kinhan ocanku tawa kin maunipi kta. Isa. ii. 5, 3.

11. *Friday, wakte kin on.* Tuwe woalitani slolkiye ŋni un qon, he unkiyepi on woalitani kagapi; hecel iye el Wakantanka toowotanla unkiagapi kta. 2 Korinth. v. 21.

12. Heon wopekironpi kin unyuhapi, iye we kin on, woalitani kajujuu kin hee, iye towaonsila tanka kin eciyatanhan. Ephesos i. 7.

13. *Easter on.* Heon etanhan, Messiya kici yakinihi hecinhan, taku wankantuya Wakantanka etapa kin eciyatanhan, Christ kiyotan-ke cin hiel un kin hena akita po. Kolosse iii. 1.

14. *Ascension on.* Messiya tipi wakan nape on kagapi kin he mahel ŋni, he tipi wakan hea iyacinpi kin hena ee; tka malipiya e qe timahel, na heciya unkiyepi on Wakantanka itokab iglutani kta. Hebi. ix. 24.

15. *Anpetu Waken.ska on.* Iyunkan Woniya na tawicuyapi kin kici, U po, eyapi. Na tuwe nahon kinhan he U po; eyin kta. Na tuwe ipuze cinhan, he u kta. Na tuwe cin kinhan he iyunwir cola wiconi mini kin ieu nunwe. Wayu. xxii. 17.

Iyoyanpa nitawa na wowicake nitawa kin nkiya ye; hena yus amayan nunwe, paha wakan na tipi wakan nitawa kin ekta amahi nunwe. Psalm xlii. 3.

16. *Yamni tannpetu wakan kin on.* Wakan, Wakan, Wakan, Jehowa ozuye gluha; towitan kin on maka kin ocowasin ojula ee. Isa. vi. 3.

Wicasta sice cin tohan wicolan sica econ kin etanhan ihduhomni, qa taku waste qa owotonna ecen econ kinhan, iye nagi kin niyawa ehdaku kta. Ezek. xviii. 27.

Wawalitani kin hena sdonwakiya heon, qa woalitani mduhe cin ohinniyan mitokam un. Psalm li. 3.

Wawalitani kin etanhan niite kin nakilma ye; qa taku sica ecamon kin owasin micipaju ye. Psalm li. 9.

Wakantanka woŋna tawa kin, woniya kicaksapi kin hee; wicacante kicaksapi qa iyopeiciye cin, O Wakantanka, sicayedake kte ŋni. Psalm li. 17.

Nicante kin hduhdeca, qa nitaheyake kin hee ŋni, qa ITANCAN Wakantanka nitawa kin ekta ihduhomni wo: iye wacantkiya qa wonsida, canniye kte cin hanhi, qa towaŋtedake tanka, qa sice kte cin on iyopeiciya ece. Joel ii. 13.

Itancan Wakantanka unkitawapi kin wowaonsida qa wokajuju kin hena tawa, iye unkipajinpi ŋta; nakun ITANCAN Wakantanka uaki-

tawapi kin ho kin anaungoptanpi ŋni, iye woope tawa unkitokam ehake qa ohna mani unŋipi tuka. Dan. ix. 9, 10.

O ITANCAN, iyopemayaye, tuka iyucanyan: wocaniyeye wanin, hecen atakuni ŋni mayaye kte ŋni. Jer. x. 24; Psalm vi. 1.

Itanawajin, qa ate ekta wahde, qa hewakiye kta, Ate, malipiya itokam, qa niye nakun nitokam wawalitani, qa detanhan cincamayaye kta iyemacece ŋni. St. Luke xy. 18, 19.

O ITANCAN nitaokiye kici woyaco akite ŋni ye; nitokam wicasta niunpi kin tuwedan owotanna ŋni kin heon. Psalm cxliii. 2.

Woalitani unnicapi unkeyapi kinhan, unkielinayanpi; qa wowicake kin unkiyepi en un ŋni; tuka woalitani unhapi kin unkohtakapi kinhan, Wakantanka he wacinyepica qa owotanna, hecen waunlitani kin hena unkielanjuu kta, qa taku sice cin owasin etanhan unkiyus-kapi kta. T John i. 8, 9.

Wakantanka Iyotanwaŋaka ekta woalitani onsiiciya unkohtakapi kta.

¶ *Naɪr le owapi kin eyin kta.*

Mitakuyepi tecililapi, etc.

Hehan yublapi 21 el "Itancan Cafe yatanpi nunwe" ohakab woope tokaheya kin apiyapi hecel ye oyna yanka:

¶ *Hehan Psalm kurnigapi kin etanhan, naɪr Okolakiye kin le Psalm Wokurnige kage kin, etanhan wanjɪ eyapi kta. Psalm iyohile ihanke el, nakun Magnificat ihanke el, na Cantate Domino, Bonum est confiteri, Nunc Dimittis, Deus Misereatur, Benedic anima mea, cinpi kinhan Gloria Patri eyapi naɪr ahuyagapi kta: na Onrpa iyohile, naɪr Psalm kurnigapi kin ihanke el Gloria Patri eyapi naɪr ahuyagapi kta, naɪr Gloria in excelsis ihankaye owapi kin unpi kta, na he iyohileya owapi.*

Hehan yublapi 21 kin he el woonspe tokaheya yawapi kta on woope kin, he iyohileya woope kin le egnakapi: ¶ *He iyohileya olowan kin le, Magnificat eyapi kin, eyapi naɪr ahuyagapi kta, ihankaye owapi iyecel.* Olowan wowapi kin el opawinge sam wikeemna ŋakowin sanpa ŋakpe kin he kapi, hecel woonspe tokaheya ohakab wanna olowan yamni yukan.

¶ Hehan woonspe inonpa yawapi kte cin on woope kin, yublapi 22 el, iyohileya woope kin le egnakapi: ¶ *He iyohileya olowan kin le, Nunc Dimittis eyapi kin he eyapi naɪr ahuyagapi kta, ihankaye owapi kin iyecel.* Na he owapi. He olowan 177 he kapi, hecel woonspe inonpa ohakab olowan yamni yanka.

Hehan yublapi 25 el wowicala ohakab woope wan—"¶ Hehan wocekiye kin dena, oyasin yuonihanyan canpeaka mukagle inajinpi: Wisawa wakan kin itokab eyin kta." eyapi kin wocekiye lecel yustanpi:

Itancan nicipi un nunwe.

Ayuptapi. Na ninagi kin kici.

Wicaxa Wakan. Ccunkiyapi kta.

O Itancan, nitowaonsila kin nakiyutanin piye.

Ayuptapi. Na wowanikiya nitawa kin unqi piye.

Wicaxa Wakan. O Itancan, State kin nikiya ye.

Ayuptapi. Na hoyeunnicapi ca onsilaya naunhon piye.

Wicaxa Wakan. Wicaxa Wakan nitawa kin woowotanla wicaxa ye.

Ayuptapi. Na oyate wicaxakalnige cin iyuskinwicakiya ye.

Wicaxa Wakan. O Itancan, nitaoyate kin miwicakiya ye.

Ayuptapi. Na woaitpeya nitawa kin yawaŋte ye.

Wicaxa Wakan. O Itancan, anpetu unkitawapi el woekiye unqi piye.

Ayuptapi. Icin niye, Itancan, niŋnala, zaniyan onnyanpi kta okihiunyayapi ee.

Wicaxa Wakan. O Wakantanka, unkiyepi mahel cante kin nnyuska piye.

Ayuptapi. Na Nitaniya Wakan kin nakipi ŋni piye.

Hehan Wokokiye el Wookiye on Wocekiye wan, eyapi kin apiyapi na lecel yustanpi:

O Itancan, oiyekpaza unkitawapi kin iyoyabunkiiciya piye; na nitowaonsila tanka eciyatanhan, hanhepi kin le, wokokiye na wowinihan kin etanhan unyuhapi ye; Jesus Christ Nicnksi hecen Wanikiya unyuhapi, towaŋtedake eciyatanhan. Amen.

Wocekiye kin he ohakab woope wan lecel ostanpi: ¶ *Tuktel okilipici hecinhan, tel olowan ahuyagapi kta.*

Nakun le: ¶ *Wicaxa Wakan cin kinhan, wocekiye wowapi kin le etanhan wocekiye wan naɪr tona kipi iyukean kin, tel rtayetu wocekiye ihankecin kta.*

Hehan yublapi 26 el wocekiye wan apiyapi na lecetn:

United States makoce kin el Itancanikiyapi, na tona Oyate etanhan Wiconan yuhapi, on Wocekiye wan.

Wakantanka Iyotanwaŋaka, Nitokiconze kin owihanke wanica, na Nitookihi yawapicani kin, maka kin le ataya onŋikila ye; na United States kin on Tunkansilayapi kin, na obaspe (State) kin le on Itancan kin, na toktokeca itancan unpi kin, cantepi kin awanwicayaka ye; hecel tuwa ilagwicayapi kin slolyapi hecinhan, taku oyasin isanpa nitookinihan na mitowitan kin he akitapi kta; na unkiyepi, na nitaoyate kin ataya, tuwe towaŋake yuhapi awiunyukanpi kinhan, niye el na niye on, Nioie na Nitowakalnige yawaŋtepi eciyatanhan, wicalaya na anagoptanyan wicamyonihanpi kta; Jesus Christ Itancan unyanpi eciyatanhan, tuwe Niye na Woniya Wakan kin ob niun na wokiconze yuha, maka owihanke wanin. Amen.

Hehan yublapi 27 el "Wicaxa Oyasin on Wocekiye wan," na "Taku Oyasin on wopila-eyapi wan" eyapi kin Hihanna Cekiyapi el tokel apiyapi kin is eya iyecaca.